

上だけを見ろ!  
東大を目指せ!!

三田紀房

# ドラゴン桜

東大合格請負漫画

モーニング  
KC986

ドラゴン桜

5 三田紀房



9784063289862



1929979005146

雑誌 42664-86

ISBN4-06-328986-9

C9979 ¥514E (D)

モーニングKC 定価 本体514円  
(税別)  
**講談社**

**東大合格請負漫画!!**

井澤士・桜木による落ちこぼれ高校の再建計画、  
その内容は東大合格者100人!!

「失敗をした……」

しかし、それは

自分がダメということではない、

本当にダメなのは、

**その失敗を次に活かさないやつだ!!**

講談社

トロン桜



5

三田紀房

ドラゴン桜

## Chapter 40

ARRIVAL OF THE JAPANESE  
LANGUAGE TEACHER,  
AKUTAYAMA-SENSEI!!!









BE AT REST...  
LEAVE TONDAT'S  
JAPANESE TO  
ME.





THIS IS  
DIO-BRIDGE  
AND  
KAPASCHID-  
BRIDGE.

BOTH  
OF THEM  
TEACH  
ENGLISH.



HOW MANY  
STUDENTS  
BRIDGE  
ALREADY?

EVERYONE  
HERE IS A  
TEACHER OF  
THE AD-  
VANCED  
CLASS.



NEXT IS  
MITSURU-  
BRIDGE, WHO  
ALSO TEACHES  
JAPANESE.  
PLEASE TAKE  
CARE OF HER.



I LOOK  
FORWARD  
TO WORK-  
ING WITH  
YOU!



ALRIGHT,

LET'S  
WORK  
HARD TO-  
GETHER.





IF A STUDENT'S JAPANESE SKILL DOES NOT IMPROVE, HE WOULD FIND IT DIFFICULT TO RAISE THE RESULTS OF OTHER SUBJECTS.

JAPANESE IS THE BASIS OF ALL SUBJECTS.



IF THE STUDENT DOES NOT HAVE SUFFICIENT INTERPRETATION SKILL, AND CANNOT UNDERSTAND THE MEANING OF THE QUESTION, HE WON'T BE ABLE TO GIVE THE CORRECT ANSWER.

MATH, CHEMISTRY, SOCIAL STUDIES AND OTHER SUCH SUBJECTS ARE ALL WRITTEN IN JAPANESE. EVEN ENGLISH IS EXPLAINED USING JAPANESE.



I WANT THEM TO  
POSSESS THE  
CRUCIAL SKILLS  
OF INTERVIEWING  
AND ANALYSING  
THE EVIDENCE

THIS, I HOPE TO LET  
THE STUDENTS  
LEARN JAPANESE  
PROPERLY DURING  
THE FIRST HALF OF  
EXAM PREPARATION,  
ESPECIALLY  
UNTIL SUMMER.



I DEFINITELY  
GUARANTEE  
THIS POINT.  
PLEASE LEAD  
ME A HAND.

THE RESULTS  
WILL  
DEFINITELY  
REFLECT ON  
THE MARKS OF  
OTHER  
SUBJECTS



I DON'T  
BELIEVE  
OTHERS  
EASILY.

YOU ARE SO  
HARD TO  
CONVINCE.



SH... YOU  
SEEM TO  
MAKE  
SOME BUT...



IS  
THAT  
GOP



THERE ARE  
MISRO PEOPLE  
AROUND,  
ESPECIALLY  
IN THIS  
SCHOOL



THEN IS IT  
OKAY FOR  
EVERYONE  
TO OBSERVE  
HIS TEACH-  
ING TOMOR-  
ROW?



THEY LOOK  
LIKE THERE'S  
A KERO FOR  
EVERYONE TO  
OBSERVE AND  
SOME MORE



I'M AL-  
RIGHT WITH  
ANYTHING.



UH

OK... THAT'S  
GOOD. IT'S  
MORE DIRECT  
THIS WAY...  
WHAT DO YOU  
THINK,  
RUMAKE-  
SEUSE?





BUT... I'M  
EXCITED TO BE  
ABLE TO OB-  
SERVE THE  
LESSONS OF THE  
"LEGENDARY  
JAPANESE  
TEACHER"

THAT PERIOD  
IS THE ONLY  
AVAILABLE  
TIME TO OB-  
SERVE.

DEED... WHY  
ARRANGE  
IT SO  
EARLY?







BECAUSE EVERYONE THINKS THAT THERE WILL BE A WAY TO GUESS THE ANSWER DURING THE EXAMS...



IT MIGHT BE BECAUSE THE QUESTIONS AND ANSWERS ARE IN ONE WORKBOOK TOGETHER. I ALWAYS HEAR THAT WE WILL DEFINITELY GET A HIGH SCORE BY RANDOMLY HITCHHIKING.



HMM... INTERESTING.

THINKING OF HOW TO GUESS THE QUESTIONS OR TO GIVE AN ANSWER OUT...







OR RATHER,  
IT WON'T  
"LET YOU  
GUESS COR-  
RECTLY".

"I FEEL THAT I  
WILL BE ABLE  
TO GUESS COR-  
RECTLY" WILL  
DEFINITELY  
NOT WORK...



AND  
DEFIDETELY  
WON'T LET  
THOSE WHO  
LACK PREPA-  
RATION DO  
WELL...

THE BASIS FOR  
JAPANESE  
QUESTIONS  
ALREADY SEE  
THROUGH SUCH  
STATES OF MIND  
IN STUDENTS,



IT WILL SWING  
IT'S SWORD  
QUICKLY AND  
LET YOU ALL PIE  
THOROUGHLY.









SUCH AS LOVE,  
JUSTICE, KIND-  
NESS, INTEGRITY...  
THOSE LEARNING  
JAPANESE SHOULD  
START BY THROW-  
ING AWAY THESE  
VALUES.



WHAT...?





# **Titania** SCANLATIONS

## **DRAGON ZAKURA**

FINISHED BY THREE TRANSLATORS  
AND ONE EDITOR (TITANIA SCANS)

TRANSLATION

BUTTERKANGA

PROOF READING

CONISS

CLEANS

HARUMI

TYPESETTING

KNUKLES360

QUALITY CHECK

SENNATA

Visit our website  
for more translated goodies!  
[www.titaniascans.com](http://www.titaniascans.com)

ドラゴン桜

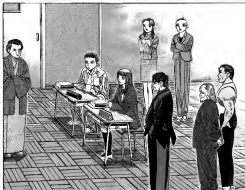
## Chapter 41

# POISON



# ドラゴン桜











WWW...



ANSWER ME  
HONESTLY. DO  
YOU HAVE  
INTEREST IN  
THE JAPANESE  
LANGUAGE  
CLASS, MICHIO  
AND YASUHIRO?



I DON'T KNOW  
HOW TO REPLY  
SINCE YOU  
ASKED THIS  
SHARTEEN  
QUESTIONS

FURTHERMORE,  
HOW DO YOU  
EXPECT ME TO  
ANSWER? IN  
FACT, I CAN'T  
SEEM TO ANSWER  
THIS QUESTION.



YOU DON'T  
HAVE TO  
ASK LIKE  
THAT...





HEY WAIT A  
MINUTE,  
SHAMLE I  
DIDNT  
MEAN IT  
LIKE THAT.



WHAT  
HAP-  
PENED...?



PLEASE DONT  
MISUNDERSTAND  
AFTER ALL, THE  
BAD CHARACTERS  
IN THE CLASS-  
ROOM ARE THE  
STUDENTS WHEN A  
STUDENT IS  
SHAMING WITH THE  
LESSONS.

ONE SHOULD  
ADMIT THAT  
THE TEACHER  
DONT HAVE  
ENOUGH  
TEACHING  
SKILLS



HEY WAIT'S  
DONT  
INTENTION FOR  
PUTTING THE  
BLAME ON  
HEAVY? THIS  
ISNT FAIR!













THEN I WILL  
HIGHLIGHT  
THE GENERAL  
IDEA OF THE  
ESSAY.

LET ME THINK.  
FIRST, I ASK THE  
STUDENTS TO  
READ THE ESSAY  
IN THE TEXTBOOK  
ONCE.

AND AT THE  
SAME TIME,  
I LET THE  
STUDENTS  
VOICE THEIR  
OPINIONS—

WHAT THE ESSAY  
EXPRESSING,  
AND WHAT WE  
SHOULD INTER-  
PRET FROM IT...

AH... NO,  
ALMOST  
NONE DID.

THEN, DID  
THE  
STUDENTS  
RESPOND  
ACTIVELY AT  
THAT TIME?

WAIT A  
MINUTE NOW  
MENTIONED  
THE STUDENTS'  
OPINIONS.





OUR JAPANESE  
LANGUAGE  
EDUCATION,  
ESPECIALLY  
MODERN  
LITERATURE, IS  
MOSTLY ABOUT  
APPRECIATING THE  
MASTERPIECES



APPRECIAT-  
ING THE  
MASTER-  
PIECES



TEACHERS HAVE TO  
EXPLAIN  
GENTLEMEN'S AND  
ADVISE THE  
STUDENTS ABOUT  
THEIR BEAUTY...

THAT'S THE TEACHING  
MATERIALS  
ESTABLISHED BY THE  
COUNTRY... IN SIMPLE  
TERMS, THE COUNTRY  
WANTS THE STUDENTS  
TO STUDY THE WORKS  
THAT PRAISE LOVE,  
JUSTICE, KINDNESS  
AND INTEGRITY



IN OTHER WORDS, THOSE WORDS ARE JUST A TYPE OF BRAINWASHING TO REGULATE OUR FEELINGS...

WHAT ARE EXPRESSIONS OF GRATITUDE, AND HOW DO WE EXPERIENCE THEM BEING OUR RESULTS?



WHEREAS THE STUDENTS ARE AN AUDIENCE, LISTENING AS IF IT WOULDN'T MATTER TO THEM.

ONLY THE LECTURE IS INTEGRATED IN HER OWN WORLD,



HOWEVER, TO APPEAR NORMAL, THEY ACT LIKE THEY'RE TOUCHED EVEN IF THEY FEEL THAT THE MATERIAL IS BORING



YET'S MORE, SOME TEACHERS DON'T EVEN FEEL THAT THE CONTENT OF THE TEACHING MATERIAL IS IMPORTANT, WHICH IS IMPORTANT



SOMEONE THAT  
OBTAINS PROPER  
BEHAVIOR, BUT AT  
THE COST OF  
BEING INCON-  
FIDENCEABLE  
WELL. THAT'S WHY  
THE STRANGERS  
FIND IT BIZARRE...

AS A RESULT,  
THE JAPANESE  
LANGUAGE  
GIVES THE  
IMPRESSION  
OF BEING  
SOMETHING  
THAT IS CLEAN  
AND HONEST...



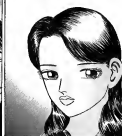
NOW, THEY HAVE  
FALLEN INTO  
THE JAPANESE  
LANGUAGE  
RASC...



ONE STARTS  
TO QUESTION  
HIMSELF.



AT THE SAME TIME,  
THOSE WHO FOLLOW  
SHODONOS  
KIKOROSHI, SUCH  
AS KOTOMURA-  
SABU, HAVE ALSO  
FALLEN INTO THE  
RASC. EITHER THE  
WORLD AND  
VORTUOUS HEART,









FURY, HATE,  
BETRAYAL,  
CONFUSION AND  
SELFISHNESS...

BEHIND A  
HUMAN'S  
KINDNESS  
LIES EVIL.



THESE EMOTI-  
ONS WILL  
TRULY AGITATE  
THE HUMAN  
HEART

THOSE AGITA-  
TING EMOTIONS  
WILL INFLUENCE  
DISPUTES  
INSIDE THE  
HEART



I'VE  
PREPARED THE  
MATERIALS

THESE ARE  
PARAGRAPHS  
THAT I FOUND  
MORE STIMULA-  
TING THAN SO  
MANY LITERARY  
WORKS



I'M ALREADY  
LOOKING  
FORWARD TO  
IT

BUT, WHAT  
SHOULD WE  
DO TO  
READ  
THOSE  
KINDS OF  
THINGS...





# Titania SCANLATIONS

## DRAGON ZAKURA

FINISHED BY THREE TRANSLATORS  
AND ONE EDITOR (TITANIA SCANS)

TRANSLATION

BUTTERKANGA

PROOF READING

CONISS

CLEANS

HARUMI

TYPESETTING

KNUKLES360

QUALITY CHECK

SENNATA

Visit our website  
for more translated goodies!  
[www.titaniascans.com](http://www.titaniascans.com)

ドラゴン校

Period 42

POTATO





ドラゴン桜



I HAVEN'T  
READ THIS  
TYPE OF  
STUFF  
BEFORE!

YOUR HEART  
WILL RACE  
WHEN YOU  
READ THIS...!



THIS IS  
AMBITIOUS!

AH... IT'S  
SORT OF  
EXPLICIT!



THEY'RE  
PRETTY  
ENTHUSIASTIC...







FIRST OF ALL,  
YOUR READING  
PACE IS SLOW.  
THAT IS BECAUSE  
YOU ARE NOT  
USED TO READ-  
ING BOOKS.

LET'S  
LEAVE WITH  
THIS...



YOU'LL TAKE  
UP A LOT OF  
TIME JUST BY  
READING THE  
QUESTION.

READING  
SLOWLY  
BECOMES A  
DISADVANTAGE  
IN TESTS.



TO START OFF WITH,  
PLEASE BEGIN BY  
READING THINGS  
THAT INTEREST YOU  
TO BUILD UP YOUR  
READING PACE IN  
ONE GO.

THAT'S WHY  
WE'RE GOING TO  
INCREASE YOUR  
READING SPEED  
FIRST.













I HAVEN'T  
ENFORCED ANY  
SORT OF "BRAIN-  
WASHING" OR  
"REGULATION OF  
FEELINGS".

I OPEN HEART-  
SOUL TAUGHT  
THE STUDENTS  
OF MY CLASS  
THE BRILLIANCE  
OF JAPANESE  
LITERATURE



OF COURSE, WHILE  
I WAS TEACHING  
JAPANESE FOR A  
MOMENT OR TWO I  
HAD THAT SORT OF  
FEELING BUT...



THAT'S  
WHY.

I ONLY WISH TO  
USE THAT  
OPPORTUNITY TO  
RAISE THEM INTO  
WELL...



I THINK BECAUSE  
WE FEEL FORGOTTEN  
BY THE SOCIETY,  
WE MUST PROVIDE  
THEM SOME  
HEALTHY  
OUTGINGS.



I WANTED TO  
SAVE THEM, SO  
THAT THEY'D  
THINK SOMETHING  
IS BEAUTIFUL  
WHEN IT IS, AND  
BE SAD WHEN  
IT'S SUPPOSED  
TO BE SAD.

I WANTED THEM  
TO HAVE FEEL-  
INGS THAT WERE  
APY FOR URBAN  
PEOPLE.



I UNDERSTAND  
HOWEVER THAT  
IS DIFFERENT  
FROM THE TYPE  
OF SCHOOL I  
PREFERRED.



THE TYPE OF  
EDUCATION I'D  
LIKE TO SEE PUT  
INTO PRACTICE  
TO RAISE THE  
KID.



YOUR  
VISION?





*BUT A POTATO  
PULLED OUT  
FROM THE  
FIELDS.*

*IS NOT A  
TOMATO RAISED  
IN A GREEN-  
HOUSE,*



POTATOES.



I DON'T WANT TO  
RISK THEM AS  
TOMATOES WHICH ARE  
CAREFULLY TREATED  
IN A GLASS HOUSE  
WHERE TEMPERATURE  
AND WATER LEVELS  
ARE REGULATED SO  
THEY WON'T GET  
HARMED



THEY'LL HAVE TO  
REACH WITH THEIR  
ROOTS IN THE  
SOIL TO REAP IN  
NUTRIENTS



I WANT TO GROW,  
STANDING FIRM  
AGAINST THE RAIN  
AND SUN, AGAINST  
WORMS AND  
STRUGGLES



I THINK OF THIS  
AS THE MOTTO  
FOR KOSUGAKI  
HIGH.

I WANT TO  
SEND THEM AS  
THOSE KINPS  
OF POTATOES  
OUT INTO THE  
WORLD.



THINKING  
SOMETHING IS  
BEAUTIFUL  
WHEN IT IS,  
FEELING BAD  
WHEN THEY'RE  
SUPPOSED TO,  
THAT IS JUST  
SENSITIVE TO  
EMOTIONS.



THAT IS SOME-  
THING THAT  
SPRINGS  
DURING EARLY  
CHILDHOOD.

TO SUPPORT THE  
IDEA OF GIVING  
AND INSTRUCTING  
THEM ABOUT  
SENSITIVITY IS  
WRONG.





I THINK SO  
TOO, BUT  
SCHOOLS  
AREN'T  
OMNIPOTENT.



B-BUT THERE A  
LOT OF  
STUDENTS OUT  
THERE WHO  
WEREN'T  
BROUGHT UP  
LIKE THAT.



IT REQUIRES THE  
AGGREGATION OF  
FAMILY, COMMUNITY  
AND THEIR OWN  
SELF CONSCIOUS-  
NESS TO DO SO.



IT IS IMPOSS-  
IBLE TO MOLD  
SOMEONE'S  
PERSONALITY  
WITH JUST THE  
SCHOOL AND ITS  
TEACHERS.



ARTS/SCIENCE  
MAKES THE  
BALANCE TO  
THINGS VERY  
WELL.



HOWEVER,  
OUR MISSION  
IS TO EDUCATE  
STUDENTS SO  
THAT THEY WILL  
PASS THE  
TOUNAI EXAMS.







THAT'S  
JUST  
NORMAL  
'REACTION'



SO IN ORDER  
TO GET MORE  
MARKS IN  
JAPANESE,  
WE SHOULD  
READ HEAPS,  
RIGHT?



‘READING’  
SHOULD JUST  
BE A HOBBY.  
THE JAPANESE  
SUBJECT  
ITSELF IS ON  
ANOTHER  
LEVEL.



LISTEN UP  
JAPANESE IS, IN THE  
END, JUST A  
SUBJECT. THAT'S  
WHY IT'S IMPORTANT  
FOR TO BOOST  
YOUR JAPANESE  
'POWER!'







# **Titania** SCANLATIONS

## **DRAGON ZAKURA**

ILLUSTRATED BY FUMIO FURUKAWA  
AND HIS FRIENDS (TOKYO: KODANSHI)

TRANSLATION	HARUMI
PROOF READING	CONNESS
CLEANS	HARUMI
TYPESETTING	MITSURUHI
QUALITY CHECK	SEGINATA

Visit our website  
for more translated goodies!  
[www.titaniascans.com](http://www.titaniascans.com)



ドラゴン校

**Period 43**

# THE CORRECT WAY TO READ





A TRAINING  
METHOD  
FOR JAPA-  
NESE.

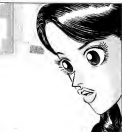


WELL THEN...  
THE CAPA-  
BILITIES  
FOR JAPA-  
NESE ARE...



THAT'S RIGHT  
THE  
CAPABILITIES  
OF JAPANESE  
ARE NURTURED BY  
TRAINING AND  
POLISHING YOUR  
EXISTING  
SKILLS.





RYUUZAN HIGH  
SPECIAL  
ADVANCED CLASS  
TEACHING  
GUIDELINES FOR  
JAPANESE





old. Break down











I SEE... SO  
SOMETHING  
YOU ARE  
CAPABLE  
OF READ-  
ING...



WE CAN  
DROP THAT...  
OUR  
PROBLEM  
IS...

BUT ISN'T  
THAT  
OBVIOUS?



THIS IS A  
VERSE FROM  
A SONG.



THEN...  
PLEASE  
READ  
THIS.

THESE LUXES...  
THEN TELL ME WHAT  
THEIR RELATION-  
SHIP IS AND WHAT  
THE CURRENT  
SITUATION IS...

She shaves his face, she combs his  
hair, she helps him find his rocking  
chair. She cooks his meal, she wipes  
his mouth, and the window that he's  
looking out.

She reads him books, she speaks his  
name, oh every day is much the same.  
She sighs that sigh from deep within,  
the one that says she misses him.

HAVING TO  
SHAVE HIS FACE  
AND COOK FOR  
HIM. SHE  
SEEMS TO BE  
SUFFERING...

The doctor has him, the combi-  
bait, she helps him find his real  
heart. She cooks his meals, she  
washes, and she washes the  
king out.

reads him books, she ap-  
pears, oh every day is much  
a night that night from de-  
cades that says she means

WHAT'S  
THIS?

WOW,  
THIS IS  
SO EASY  
THOUGH.

AH... BUT  
SHE SAID IT  
WAS  
LOVELY IN  
THE END.

WHAT A NICE  
GIRLFRIEND?  
FOR THE SAKE  
OF HER  
BOYFRIEND...

RIGHT? HE  
HAS GIVEN UP  
ON ANOTHER  
WOMAN. IT'S A  
SONG ABOUT  
WATERSIDE LOVE.

SHE'S NOT  
REALLY LOVED  
BY HER  
BOYFRIEND.

YEAH,  
SOMETHING  
LIKE THAT...

SO IS THAT  
YOUR  
ANSWER?



HUH?  
WHY...P?



SORRY, BUT  
THAT IS  
COMPLETELY  
INCORRECT.



A-  
ALRIGHT...



HUH?

MIYAKURA-  
SENSEI, COME  
TO THE FRONT  
AND PLEASE  
EXPLAIN



BUT WIPES HIS  
MOUTH AND WIPES  
THE WIDOWS SO  
HE CAN SEE... (BUT  
THAT A BIT TOO  
MUCH)

She reads him books, she speaks  
narrative, she every day is nearly the  
She sighs that sigh from deep  
the one that says she releases

She reads him books, she speaks  
narrative, she every day is nearly the  
She sighs that sigh from deep  
the one that says she releases

SHE IS  
INDEED  
SHAVING AND  
COMBS HIS  
HAIR FOR  
HIM, BUT...

THIS MAN IS  
SICK SO HE  
CAN NO  
LONGER MOVE  
FREELY...

AH...  
COULD  
THIS BE?

OH... BUT... SHE  
HELPS HIM FIND  
HIS ROCKING  
CHAIR, SO HE CAN  
MOVE BUT THAT IS  
SOMEHOW  
REALLY WEIRD...

THAT  
JUST  
MIGHT  
BE IT...

AH!









THE SOULFUL  
CHOICE OF  
WORDS SPEAKS  
OF THE MISERY  
AND SADNESS IN  
HER CAREGIVING  
DAYS.

THIS IS A  
PAINTING OF  
THE EVERYDAY  
LIFE OF A OLD  
COUPLE.



THIS SONG'S  
LYRICS ARE  
WARM AND  
TRANQUIL.

HOWEVER, WE CAN  
ALSO READ AND  
PICK UP THE WIFE'S  
KINDNESS AND HER  
DIFFICULT LOVE FOR  
HER HUSBAND.



THIS SHOWS THAT  
THE WOMAN  
READ THIS WAS  
COMPLETELY  
DIFFERENT TO  
HOW MIYABARA-  
SENSEI READ IT.



YOU  
WERE THE  
ONE.

WHAT'S WITH  
THE "HE HAS  
ANOTHER  
WOMAN" ...?



IF YOU  
ROUGHLY SKIM  
THE SURFACE  
OF THE TEXT,  
YOU MIGHT  
HORRIBLY  
MISINTERPRET  
THE MESSAGE



READING IS AN  
EVERYDAY  
ACTION AND WE  
DO THIS UNCON-  
SCIOUSLY, BUT  
IN REALITY, IT  
IS HARDER THAN  
EXPECTED



IF YOU CAN'T  
DO THIS, YOU  
WON'T BE ABLE  
TO ADVANCE IN  
YOUR STUDIES  
AT ALL



TO NOT JUST TAKE  
THE SURFACE REA-  
DING AND BE ABLE  
TO READ BETWEEN  
THE LINES, THAT IS  
BEING "CAPABLE  
OF READING" IT'S  
VERY IMPORTANT



THE FIRST  
THING IS...



NOW FOR THE  
AKITAHAMA-  
STYLED  
TRADING  
METHOD,







LET'S TRY  
PRACTISING  
THE CORRECT  
WAY OF  
READING.



DO YOU  
THINK WE  
COULD DO  
THAT?



HMM...

NO... THERE  
AREN'T ANY  
TEACHING  
MATERIALS  
THERE.



UM... WHAT  
SHOULD HE  
READ?



EVERYONE, LET'S  
LEAVE THE  
CLASSROOM AND  
GO OUTSIDE OF  
SCHOOL.







# Titania

SCANLATIONS

## DRAGON ZAKURA

ILLUSTRATED BY FUYUKI FUYUKAWA  
AND THE FANTASY (TITANIA BOOKS)

TRANSLATION

HARUMI

PROOF READING

CONSSS

CLEANS

LINUS

TYPESETTING

KNUCKLES360

QUALITY CHECK

SCRINATA

Visit our website  
for more translated goodies!  
[www.titaniascans.com](http://www.titaniascans.com)



ドラゴン桜

Period 44

# A CLASS OUTDOORS







ISN'T THE  
WEATHER  
GREAT  
TODAY?  
IT'D BE SUCH  
A WASTE TO  
STAY INSIDE.



WELL, I DO  
KNOW HE HAS  
HIS OWN  
REASON FOR  
DOING THIS,  
BUT...









PLEASE  
LOOK AT THIS  
DIRECTION  
SIGN.



WELL  
THEN, WHY  
IS IT LIKE  
THAT?

THE JAPANESE  
IS THERE OF  
COURSE,  
BUT ENGLISH,  
CHINESE, AND  
KOREAN ARE  
ALSO ON IT.



ISN'T IT OBVIOUS?  
THE NUMBER OF  
OVERSEAS TRAV-  
ELERS WHO ARE  
COMING  
TO JAPAN HAS  
INCREASED.



WHY...



THAT'S WHY ON  
THE ORIENTATION  
SIGN, THEY PUT  
FOREIGN LANGUAGE  
SIGNS ON  
THERE, TOO

I SAID THAT  
MORE  
PEOPLE  
HAVE  
COME.



IN THE PAST,  
THERE WERE MANY  
OVERSEAS  
PEOPLE WHO  
ASKED FOR  
DIRECTIONS  
ESPECIALLY IN  
TOKYO.



THERE COULD BE A REASON  
AND  
THERE WERE MANY  
AN OCCASION  
WHAT IS  
THE CHANCE OF  
THAT?



聖橋口  
Hiribashi Exit  
有楽町線 有楽町駅 出口

千代田  
Chiyoda  
線  
有楽町線  
有楽町駅 出口

WELL THEN,  
WHY HAS THE  
NUMBER OF  
OVERSEAS  
PEOPLE  
INCREASED?

WELL...  
WELL...



WELL, DOESN'T  
IT SEEM LIKE  
THE CHINESE  
HAVE COME TO  
JAPAN TOO?

WHY IS  
THAT?



OH THAT'S  
BECAUSE  
SOMETHING  
LIKE A SOCCER  
WORLD CUP  
WAS HELD  
HERE, RIGHT?

IT'S BE-  
CAUSE WE  
WERE  
AGAINST  
KOREA.





IT DOESN'T  
MATTER! DOES IT  
MATTER WHETHER  
OR NOT THERE  
ARE FOREIGN  
LANGUAGES ON  
THE CORRECTION  
SIGNS?

YOU'RE SO  
AUXILIARY,  
ASKING TIME  
AFTER TIME,  
WHY AND  
HOW!



*SASUNA-  
KUN!*



*THIS IS WHY  
YOU'RE AN  
IDIOT!*



'IT DOESN'T MATTER'





SEE THE  
TWIN SIGN  
HERE, WE  
CAN MAKE  
OUT MANY  
THINGS  
FROM IT.



I GOT  
IT...



IN THIS STATION,  
THERE ARE A LOT  
OF SIGNS THAT HAVE  
ONLY JAPANESE  
AND ENGLISH, SO  
WE CAN DECIDE  
THAT THE ONES  
WRITTEN WITH 4  
LANGUAGES ARE  
NEW.

FROM THE  
SINGLE, TWIN  
SIGN, WE CAN  
DECIDE A LOT  
OF THINGS.



SO COMPARED TO BEFORE, IN TERMS OF ECONOMY, TO WHAT EXTENT HAVE THE TWO COUNTRIES GROWN? ALSO, WHAT INFLUENCE DOES THE KIDS ON JAPAN?

WE CAN MAKE THE ASSUMPTION THAT THE NUMBER OF CHINESE AND KOREAN PEOPLE COMING OVER FREELY HAS INCREASED. SO WHY HAS THE NUMBER OF PEOPLE MOVED? BECAUSE THE COUNTRIES' ECONOMIES ARE EXPANDING SO THE NUMBER OF TOURISTS HAVE INCREASED.



THEN, YOU WILL BE ABLE TO SATISFY YOUR INTELLECTUAL CURIOSITY.



IF YOU WANT TO KNOW, YOU'LL HAVE TO TRY TO FIND OUT. THEN CONDUCT YOUR OWN CONCLUSION MEASLE.



AH, I SEE. SO THIS IS...



EVEN BY JUST CONJECTURING FROM OUR SENSE, WE CAN PICK UP A LOT OF WHAT IS GOING ON IN THE WORLD.





WHY DOES  
JAPAN DRIVE  
ON THE LEFT  
HAND SIDE OF  
THE ROAD?

WHEN WE DO  
SO, IMMEDI-  
ATELY, THERE  
ARE VARIOUS  
QUESTIONS IN  
SOCIETY.

WHY DO  
BUSINESS  
CONDITIONS  
BECOME  
BETTER AND  
WORSE?

HOW HAS THE  
REARRANGMENT  
OF SELLING  
GOODS FOR  
PROFIT  
APPROX?

WHEN WE DO THIS,  
WE FIND THAT IN  
SOCIETY, THERE  
ARE A LOT OF  
"WHY'S" AND  
"HOW'S".



TO QUESTION  
AND TO  
ALWAYS ASK  
"WHY".

THE ABILITY  
TO  
"READ  
CORRECTLY"



WE HAVE TO THINK OF  
QUESTIONS WE  
CAN'T ALLOW OUR-  
SELVES TO FORGET  
UNLESS WE WOULD  
OR TO SKIM THROUGH  
THE SURFACE OF  
WORDS.

WHETHER  
YOU'RE WALK-  
ING IN TOWN  
OR READING A  
BOOK, YOU  
MUST DO THIS.



WHEN YOU ARE  
READING A BOOK,  
YOU SHOULD  
KNOW THAT YOU  
ARE QUESTIONING  
THE AUTHOR AND  
ARGUING WITH HIM  
IN OTHER  
WORDS.



TO PLAY  
CATCH-BALL  
WITH THE  
AUTHORS'  
IDEALS.



THE  
"CORRECT  
WAY TO  
READ" IS

THAT'S RIGHT. IT  
TAKES UP ALL  
MY ENERGY  
JUST TO EVEN  
UNDERSTAND  
THE CONTENT IN  
THE TEST.



BUT DO WE  
HAVE SO  
MUCH TIME TO  
SPARE DURING THE  
EXAM?



IF THIS WAS  
FOUGHT IN  
INSIDE A  
CLASSROOM,  
THERE  
WOULD BE NO  
WAY THEY'D  
UNDER-  
STAND—  
EVEN IF I  
TRIED TO  
EXPLAIN.



I SEE.



AH—  
CATCH-  
BALL!

BUT THOSE WHO  
CAN DO THIS AND  
THOSE WHO CANNOT  
ARE CLEARLY  
DISTINGUISHED BY  
THE DIFFERENCE IN  
THEIR SCORES.











In Japan's transportation system, there are courtesy seats. However, there are young people who do not offer these seats to the elderly. There is an opinion that young people ought to stand when taking transportation with the elderly. Discuss the pros and cons.

THIS IS ONE QUESTION FROM THE '05 PAPER, IT WAS WRITTEN TO SPECIFICALLY TARGET THE STUDENTS WHO HAD SEATED ABOARD BEFORE.



ドラゴン校



# Titania

SCANLATIONS

## DRAGON ZAKURA

WRITTEN BY SHIHO FURUKAWA  
AND IRI FUKUNAGA (TITANIA SCANS)

TRANSLATION

HARUMI

PROOF READING

CONNESS

CLEANS

LINUS

TYPESETTING

MIHARU

QUALITY CHECK

SENNATA

Visit our website  
for more translated goodies!  
[www.titaniascans.com](http://www.titaniascans.com)

HEY YOU!

LOOKING FOR A JOB?

APPLY NOW!

TITANIA IS CURRENTLY  
LOOKING FOR NEW STAFFS!  
ALL POSITIONS AVAILABLE.

AD. WRITER, JOURNALIST, ART, EDITOR,  
CLEANUP, TRANSLATION, PHOTO READING,  
OC, LPA, AND ETC.

[HTTP://S7.INVISIONFREE.COM/TITANIA/](http://s7.invisionfree.com/TITANIA/)





TOY! STUPID  
GIRL! WHY  
AREN'T YOU  
RELEASING MY  
MINDA  
FASTER?

I'M... I'M SORRY!  
I'M SO OVERWORKED  
RIGHT NOW BECAUSE  
WE'RE SO  
UNDERSTAFFED AT  
THE MOMENT! WE  
CAN'T EVEN SPARE  
THE EFFORT INTO  
TRAINING PEOPLE  
BECAUSE WE HAVE  
SO MUCH TO DO.

PLEASE...  
HELP ME...

We are currently recruiting, translators,  
experienced cleaners, and experienced typesetters.  
Come join us at [www.titaniascans.com/forums](http://www.titaniascans.com/forums)

-Titania Scanslations

ドラゴン校

**Period 45**



# **EXAMS FOR JAPANESE LIVING OVERSEAS**



Japan's transport system, there are courtesy seats. However, there are young people who do not offer these seats to the elderly. There is an opinion that young people ought to stand when taking transport with the elderly. Discuss the pros and cons.

OVERSEAS  
JAPANESE JUST  
USED TO ANSWER  
THIS QUESTION TO  
ENTER TODAY?



IT'S  
IMAGINATE TO  
SEE THAT THE  
EXAM QUESTION  
IS LIMITED TO  
THIS SHORT  
PASSAGE

LET ME SIMPLY  
DESCRIBE THIS TEST  
WRITTEN ESPECIALLY  
FOR THE JAPANESE  
STUDENTS FROM  
ABROAD.









AS LONG  
AS THEY CAN  
OVERCOME THE  
LANGUAGE  
BARRIER, THE  
OVER-SEAS HIGH  
SCHOOL GRADUATES  
SHOULD ENTER  
THEIR JAPAN.

INITIAL  
SELECTION IS  
DECIDED BASED  
ON THEIR HIGH  
SCHOOL  
RESULTS



ARE EXPECTED  
TO BE ABLE TO  
ACHIEVE BETTER  
RESULTS AS  
THEY DO NOT  
HAVE A  
LANGUAGE  
BARRIER

THEY,  
THOSE WHO ARE  
EDUCATED  
LOCALLY AND  
PREPARING TO  
FIT FOR JAPAN  
UNIVERSITY'S  
EXAMS,



THEY  
DON'T HAVE  
TO FIT THE  
CENTRAL TEST  
THAT'S SO  
LOW...



THE INITIAL  
SELECTION  
PROCESS IS NOT  
ANNOUNCED TO  
THE PUBLIC BUT  
I THINK THE  
STANDARD MIGHT  
BE LOWER THAN  
THE CENTRAL  
EXAMINATION



SCIENCE  
STUDENTS ARE  
TESTED ON OR-  
DERATION AND  
ALL STRAUGH  
THERE IS ALSO  
A WRITTEN EXAM.

THE SECONDARY  
EXAMINATION AFTER  
THE WRITTEN SELECTION  
TEST, IS CATEGORIZED  
AND KANAKITE AND  
SCIENCE THE EXAM-  
INATION CONTENT IS  
ALSO DIFFERENT  
BETWEEN FOR THE  
ABROAD AND  
ORIGINAL TESTS.



THERE ARE 3  
QUESTIONS ON  
DISSENTATIONS,  
ONE IS ANSWERED  
IN JAPANESE  
AND THE OTHER  
IN THEIR  
FOREIGN  
LANGUAGE

THE HUMANITIES  
SECTION IS VIA AN  
INTERVIEW ONLY.  
IT SHOULD NOT BE  
DIFFICULT FOR  
THE OVERSEAS  
HIGH SCHOOL  
GRADUATES.



THERE ARE 40  
STUDENTS WHO  
SAT FOR THE  
SECONDARY  
EXAMINATION,  
WHERE 14 OF  
THEM PASSED

THERE ARE A  
TOTAL OF 120  
STUDENTS WHO  
APPLIED IN  
2004.



IT'S NOT EASY  
TO JUDGE WHO IS  
BETTER BASED ON  
SCORING SOME-  
OF PROBLEMS  
TAKING



THEN... WHY  
CAN THIS BE  
USED AS A  
FILTER?

IT'S NOT  
BORN TO  
JUDGE WHO IS  
BETTER BASED  
ON SCORES  
BORROWED OF  
OTHERS...



THERE ARE 57  
STUDENTS WHO  
SAT FOR THE  
SECONDARY  
EXAMINATION,  
WHERE 19 OF  
THEM PASSED



AS LONG AS  
THE MARKING IS  
PRECISE AND  
PROPER, EVEN  
FOR PRESENTA-  
TIONS, ONE CAN  
UNDERSTAND THE  
STUDENT'S  
ACADEMIC LEVEL  
AND THOUGHTS.

BECAUSE  
THERE ARE ONLY  
57 SETS OF  
ANSWERS IN  
THE SECONDARY  
EXAM, THE  
GRADER CAN  
EXAMINE THEIR  
ESSAYS  
CLEARLY.



YES,  
EVEN MIDDLE  
SCHOOL  
STUDENTS CAN  
ALSO ANSWER  
THIS KIND OF  
COMMON  
SENSE  
QUESTION.

BUT... THE  
PROBLEM LIES  
WITH THE EVALU-  
ATION... LIKE THIS  
QUESTION ON  
COURTESY SEATS...



IS THAT  
REALLY  
TRUE?



LET'S  
IMMEDIATELY...  
OH, THAT'S  
IMPOSSIBLE...  
IT'S ALMOST  
TIME TO END  
THE CLASS



HMM?



SPEND THE  
WHOLE DAY  
THINKING ABOUT  
IT, COMPLETE IT  
AFTER YOUR  
LESSONS AND  
SUBMIT IT TO ME  
BEFORE YOU  
GO HOME



I'LL LET  
YOU THINK  
ABOUT IT FOR  
A WHILE



I'M GOING TO  
WRITE IT SO  
ONCE IN MY  
FREE TIME



HAHA!  
THAT'S  
EASY!





His theory  
is simple and  
easy to under-  
stand. I have  
learned a lot  
from him.



I see...



Yes...

He's letting  
them do the  
exam ques-  
tions for  
students from  
abroad?





COURTESY  
SEATS...





ALTHOUGH SEATS SHOULD BE FOR THE ELDERLY, BUT THERE ARE TIMES WHEN THE YOUNGER ONES WILL BE THERE.

IT'S BETTER TO DESIGNATE COURTESY SEATS.



I MIGHT GET REJECTED WHEN OFFERING MY SEAT TO A MAN, THINKING THAT HE'S AN ELDERLY.

FURTHERMORE, IT'S ALSO HARD TO JUDGE IF A PERSON IS OLD FROM HIS APPEARANCE.



IT'D BE SO AWKWARD, STANDING UP LIKE THAT.



TO PREVENT AWKWARD SITUATIONS LIKE THIS.

THUS, IT'S BETTER TO DESIGNATE COURTESY SEATS AND DISTINGUISH IT WITHIN THE CARRIAGE.



I SHOULD GO TO  
TAKING ROOM  
THEY SHOULD  
RESPECT THE  
ALPHABET AND  
NOT TAKE ME  
OVER WITHOUT THE  
COURTESY SEAT



AM... BUT THIS  
IS AN EXAM. MY  
MARKS MIGHT GET  
DROPPED IF I  
NOTE THAT I  
DON'T CARE  
ABOUT THE  
ALPHABET



WOULD IT BE  
BETTER IF  
THERE ARE NO  
DESIGNATED  
COURTESY  
SEATS

ONE SHOULD  
LEAVE A HELPING  
HAND TO  
OTHERS WHEN  
THEY ARE IN  
TROUBLE



OTHERS WILL  
THINK THAT THE  
ARE HELPER  
THOSE WHO  
SEATING ON THE  
DESIGNATED  
SEATS DON'T GIVE  
UP THEIR SEATS



FEAR





THE GREEK  
PATTERN "SO-THAT"  
USED HERE SHOULD  
NOT BE CARRIED ON-  
WARDS. THE MEANING  
WOULD BE WRONG.



AH,  
BORRY



MEHNO,  
YOU SHOULD  
CONCENTRATE  
ON ENGLISH  
RIGHT NOW?



I THINK... I  
BETTER WRITE  
THAT IT'S BETTER  
NOT TO DESIGNATE  
COURTESY SEATS...



SEN. IT  
SHOULD BE  
ALRIGHT  
LIKE THIS...









THEN... LET'S  
COUNT THE  
MARKS.



THIS IS SAD  
TO SAY, BUT  
BOTH OF YOU  
ARE STILL  
FAR FROM  
PASSING.



WHAT..?



IN OTHER  
WORDS, YOUR  
MARKS ARE  
NEAR 0.



WHAT THE HELL...  
IT CAN'T BE  
AS BAD AS O  
HARRY! I DO  
WRITE DOWN MY  
OWN OPINION!

WHAT,  
NOW CAN  
IT BE...?



MEAN-  
ING...



RECALL THE  
MEANING OF  
WHY WE'RE  
DOING THIS  
EXAM.



NOW, WITH THAT  
IN MIND, LOOK  
AT THE QUES-  
TION AGAIN.

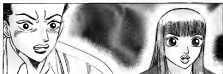


IT'S TO UNDER-  
STAND WHAT IS  
"AGGRATE  
READING" SO TO  
SAY... YOU ARE  
ATTEMPTING THE  
QUESTION TO TRY  
"CATCH THE EXAM-  
INER'S BALL."

# Discuss



IT WRITES  
"DISCUSS"  
WHETHER IT'S  
APPROPRI-  
ATE...



BOTH OF  
YOU DIDN'T  
ANSWER THE  
QUESTION  
PROPERLY.

"DISCUSS..."





## DRAGON ZAKURA

TRANSLATED BY BUTTERKANGA

TRANSLATION

BUTTERKANGA

PROOF READING

KNUKLES360

CLEANS

SEMINATA

TYPESETTING

HARUMI

QUALITY CHECK

HARUMI

Visit our website  
for more translated goodies!  
[www.titaniascans.com](http://www.titaniascans.com)

トロン校

**PERIOD 46**

REMEMBER THE STRUCTURE!





# ドラゴン桜











Courtesy seats are unnecessary.

Suppose you are sitting on a normal seat, in front of you are elderly people and pregnant women. If there are courtesy seats, what would the majority of the people do? They will not think of giving the seats to them. They will think, "I am not the only one sitting on the normal seats, shouldn't the people sitting on the courtesy give their seats over to the people in need?"

So what if, there are no courtesy seats? You would think of the people standing in front of you and offer your seat.

If there are no courtesy seats, everyone will uphold a sense of responsibility. I think, even if there are no courtesy seats, our society will be considerate of others and will compromise.



THIS  
ESSAY... IS  
NOT OB-  
JECTIVE.



IT'S  
NOT?

OBJEC-  
TIVE...



HOWEVER, OUR  
REALITY IS NOT  
FILLED WITH PEOPLE  
WHO ARE KIND. NOW  
DIDN'T WRITE WHAT  
SORT OF MEASURES  
WE OUGHT TO TAKE  
AGAINST THOSE  
SORT OF SITU-  
ATIONS...



"IF THERE WERE  
NO COURTESY  
SEATS, WOULD  
OUR SOCIETY  
NOW BECOME  
MORE CARING. WE  
WOULD COMPROM-  
ISE AND GIVE  
OUR SEATS  
AWAY."



THAT  
IS  
TRUE...



OH, I  
SEE...



YOUR  
MOTION IN  
AN ARGU-  
MENTATIVE  
ESSAY IS  
CORRECT,  
BUT

THIS QUESTION  
IS TRYING TO  
SEE WHETHER  
YOU ARE ABLE  
TO DISCERN  
THE PROS AND  
CONS OF  
COURTSHIP  
SEATS



YOU ONLY  
WROTE AN  
ONE-SIDED,  
IMAGINATIVE  
AND ABSTRACT  
ARGUMENT.



BECAUSE  
YOU ARE NOT  
OBJECTIVE,  
YOU LACK  
PERSUASIVE  
POWER.



THEN  
I GOT  
THAT  
TOO.



OH... SO  
THAT'S WHY  
I GOT  
ZERO.



I SURE  
DO... BUT WE  
REALLY CAN'T  
DO IT.



DON'T BE SO  
DISAPPOINTED  
IF YOU COULD  
ANSWER THE  
QUESTION  
PERFECTLY, YOU  
WOULDN'T BE  
SITTING HERE  
RIGHT NOW.



THESE GREAT  
BRAIN PEOPLE  
WHO STAY  
SHALL REMAIN  
AT THE DISPO-  
SAL OF  
STARS.

NO, RIGHT  
NOW YOU  
ARE DOING  
FINE...



NOT ONLY DOES  
STARS BRING  
REVENUE FROM OUR  
ABILITY TO THINK, IT  
IS ALSO ESSEN-  
TIAL FOR US WHEN  
WE NEED TO CATCH  
UP IN THE LATER  
DAYS.





THAT'S RIGHT.  
THAT'S THE  
CORRECT WAY OF  
THINKING. WHAT  
MATTERS IS WHAT  
WE DO FROM  
NOW.



I SUSPECT  
THIS MAY BE  
THE TIME TO  
BE DISAP-  
POINTED...



...and you are talking on a  
It there are courtesy seats.  
This up will not think of going  
They will think, "I am not  
...shouldn't be people

are elderly people and  
what would the major-  
The seats be taken  
and sitting on the

LISTEN UP, I SAID  
THAT THE "CORRECT  
WAY TO READ"  
WAS LIKE PLAYING  
CHECKER-BALL WITH  
THE AUTHOR.



IN THIS  
SITUATION, EVEN  
THOUGH YOU FORGOT  
A QUESTION OFF  
TO THE AUTHOR OF  
THIS QUESTION,  
YOU COULDN'T  
CATCH THE BALL  
SUCCESSFULLY.



IN ORDER TO  
PERSUADE  
PEOPLE, IT IS  
NECESSARY  
TO BE OB-  
JECTIVE.

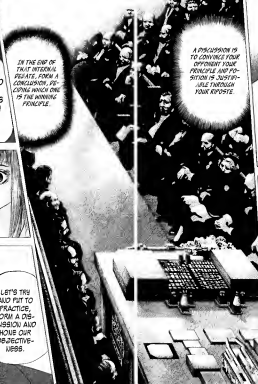
IN THE END OF  
THAT INTERNAL  
DEBATE, FORM A  
CONCLUSION, PE-  
RSUADING WHICH ONE  
IS THE WINNING  
PRINCIPLE.



I SEE... YOU  
CAN'T JUST  
SAY WHAT  
YOU THINK.



LET'S TRY  
AND PUT TO  
PRACTICE,  
FORM A DIS-  
CUSSION AND  
HAVE OUR  
OBJECTIVE-  
NESS.



A DISCUSSION IS  
TO CONVINCE YOUR  
OPPONENT YOUR  
PRINCIPLE AND PO-  
SITION IS JUSTIFI-  
ABLE THROUGH  
YOUR OPPOSITE.



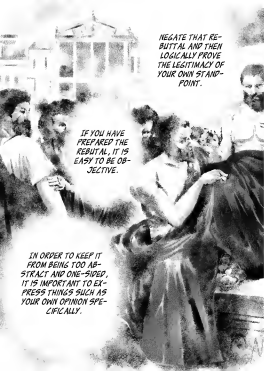
THAT IS  
THE FIRST  
REASON  
WHY YOU  
FAILED.

IF YOU CANNOT  
SUCCESSFULLY  
GRASP THE  
PURPOSE OF THE  
QUESTION, YOU  
WILL NOT BE ABLE  
TO CORRECTLY  
THROW BACK THE  
ANSWER "BALL".



THIS  
QUESTION  
SAID TO  
"DISCUSS".

IN ORDER TO  
CONSTRUCT AN  
ESSAY WITH PER-  
SUASIVE POWER,  
YOU MUST HAVE  
AN INTERNAL  
DEBATE WITH  
YOURSELF.



NEGATE THAT RE-  
BUTTAL AND THEN  
LOGICALLY PROVE  
THE LEGITIMACY OF  
YOUR OWN STAND-  
POINT.

IF YOU HAVE  
PREPARED THE  
REBUTAL, IT IS  
EASY TO BE OB-  
JECTIVE.

IN ORDER TO KEEP IT  
FROM BEING TOO AB-  
STRACT AND ONE-SIDED,  
IT IS IMPORTANT TO EX-  
PRESS THINGS SUCH AS  
YOUR OWN OPINION SPE-  
CIFICALLY.



FIRSTLY, EX-  
PRESS YOUR  
OWN OPINION.

AFTER THAT,  
EXPRESS THE  
EXPECTED RE-  
BUTTAL.





THEN IS TO  
DERIVE  
INDIVIDUALITY  
FROM THE  
DEVELOPING  
THE STRUCTURE.

THAT DOES  
FOR EVERY-  
THING. YOU  
FIRST SHOULD  
GET USED TO  
THE STRUC-  
TURE...



WHA? THAT  
SOUNDS TALK-  
ING ABOUT  
STRUCTURE  
AGAIN...



PEOPLE WHO  
HABITUALLY PUT  
THINKING IN A  
STRUCTURED  
FORM INTO PRACTICE  
WILL DO  
WELL IN A TEST.

FIRSTLY, THINK  
FOR YOURSELF  
WHY YOU HAVE  
QUESTIONS  
TOWARDS YOUR  
TOPIC, THEN  
PREDICT THE  
REBUTTAL. THIS  
IS THE CORRECT  
STRUCTURE.





THIS IS A GOOD  
OPPORTUNITY FOR  
SON TO FIG OUT  
A NUMBER OF  
QUESTIONS FROM  
VARIOUS ANGLES

IN THESE QUESTIONS,  
YOU MAY THINK "HOW,  
IT'S THAT EASY?"  
HOWEVER, WHEN YOU  
DO THEM YOU'LL FIND  
THAT THEY'RE EXACTLY  
HARDER TO  
HANDLE THAN  
YOU THINK

THAT'S  
BECAUSE THIS  
IS TONPAI



ALRIGHT! THIS  
TIME I'LL TRY  
TO SHOW YOU  
A MORE  
DECENT  
DESIGN!



NO... IT'S  
GETTING  
LATE WE'RE  
FINISHED FOR  
TODAY.



WE'LL  
LEAVE THIS  
FOR NEXT  
TIME!





## DRAGON ZAKURA

FINISHED IN THREE PHASES

TRANSLATION

HARUMI

PROOF READING

JAY

CLEANS

SENNATA

TYPESETTING

MITSUMI

QUALITY CHECK

HARUMI

Visit our website  
for more translated goodies!  
[www.titaniascans.com](http://www.titaniascans.com)

ドラゴン校

**Period 47**

# SAKURAGI'S ADVICE





ドラゴン桜





IT'S JUST...  
THAT EXAM  
FOR OVERSEAS  
JAPANESE  
PREVIOUSLY...  
I FEEL UPSET,  
JUST THINKING  
ABOUT IT...



NOTHING.



SHUT UP!

STILL THINKING  
ABOUT IT?  
YOU REALLY  
PUSH OVER THE  
SMALL DE-  
TAILS!



HOW CAN I  
BELIEVE  
ALL THIS?



BUT...  
THINK ABOUT IT,  
THERE ARE SO  
FEW EXAMUBES  
AND NOT TESTED  
ON SO MANY  
SUBJECTS.  
THIS IT IS EASY  
TO GET IN...



WHAT'S THE  
POINT OF  
SAYING ALL  
THAT? YOU  
CAN'T GO  
OVERSEAS AND  
REPEAT HIGH  
SCHOOL  
ALREADY



WHY IS  
THE WORLD  
SO UNFAIR? <sup>?</sup>  
THERE ARE  
ALWAYS  
PEOPLE  
WHO GET THE  
ADVANTAGES



I KNOW  
I'M NOT  
TALKING  
ABOUT THE  
STUDENTS  
STUDYING  
ABROAD  
ANYMORE

BESIDES... I  
THINK THOSE  
WHO STUDY  
ABROAD HAVE  
IT HARD



I'M JUST  
SAYING THAT  
THE WORLD  
IS UNFAIR...



AH...  
I'M  
TAKING  
THE TRAIN  
HOME...











BUT IT IS  
HEAVILY RELATED  
TO THE QUANTITY  
AND QUALITY OF  
TRAINING ONE  
RECEIVES IN  
EARLY CHILD-  
HOOD



THAT  
IS TO  
SAID...

OF  
COURSE,  
KNOWLEDGE  
ISN'T INHER-  
ITED,



THOUGH  
IT'S SAID TO  
BE TRAINING,  
IT DOESN'T  
NECESSARILY NEED  
TO BE ANTHUS  
SPECIAL. IT CAN  
BE INCORPORATED  
INTO DAILY LIFE

QUANTITY AND  
QUALITY OF  
TRAINING...



IS  
COMMUNICATION  
WITH PARENTS.

ONE OF  
THEM, WHICH  
CAN'T BE  
ANY SIM-  
PLER,



THE  
ANSWER  
IS NO...

CHILDREN  
DON'T THINK  
PEOPLE  
BEFORE  
THEY ASK.



WE OFTEN SAY,  
THE QUESTIONS  
FROM A CHILD ARE  
VERY SHARP BUT  
IS THE THOUGHT  
PROCESS OF  
CHILDREN  
ACTUALLY  
SHARP?



AN ADULT HAS  
BASIC KNOWLEDGE  
AND INFORMATION  
SO THEY CAN THINK  
ABOUT THINGS THEM-  
SELVES. BUT A CHILD  
IS JUST LIKE A PIECE  
OF BLANK PAPER.



THAT'S WHY, THE  
FIRST THING A CHILD  
DOES IS ABSORB  
ALL THE INFORMAT-  
ION WHEN THEY  
HEAR OF A QUESTION.  
THEY BLURT IT OUT  
INSTANTLY.



WHAT A CHILD DOES  
IS DIFFERENT FROM  
AN ADULT SO THEIR  
QUESTIONS ARE  
CONSIDERED TO  
BE SHARP.



THE QUESTION  
THAT WAS ASKED  
DOES NOT GO  
THROUGH THEIR THOUGHT  
PROCESS. WITHOUT  
ANY QUESTIONING,  
CHILD WILL ABSORB  
ALL INFORMATION.



A CHILD'S QUESTION IS ONLY A ONE-SHOT QUERY AND IT CAN'T CONTINUE BECAUSE THEY DON'T HAVE A PAPER THOUGHT PROCESS TO GO LONGSIDE WITH IT

CHILDREN FIND IT HARD TO THINK FOR THEMSELVES, THEIR THOUGHT PROCESSES ARE NOT SHARP.



THE CHILD WILL BE ABLE TO PICK UP THE SKILL LITERALLY IF THE PARENTS KNOW HOW TO HELP.

IT BECOMES CRUCIAL, WHETHER THEIR PARENTS CAN GIVE THEM A PUSH AT THIS STAGE.



YES, IT WILL BE GREAT IF FAMILY CONVERSATIONS OFTEN CARRIES "WHAT" IN THEM.

THE CRUCIAL WORD TO HELPING THE CHILDREN IS "WHAT". RIGHT, ARISAMA, SAUSEE?



HOWEVER, WITH  
JUST THAT, THE  
CHILD'S THOUGHTS  
RECESSION ARE  
DEFENSED AND  
CANNOT ADVANCE  
FURTHER

IDEALLY, THE  
CONVERSATIONS  
BETWEEN THE  
PARENT AND THE  
CHILD HAS MEANS OF  
IMPLICATION IN IT  
CONSIDERS SUCH AS  
"YOU CAN'T DO THAT"  
AND "DON'T DO  
THAT".



DO NOT SAY  
"DON'T LEAVE  
ANY FOOD"  
RATHER, ASK  
"WHY DO YOU  
THINK IT'S BAD  
TO LEAVE FOOD?"

NOW, IF YOU  
CHANGE IT TO  
A QUESTION,  
YOU CAN PUSH  
THEM TO DE-  
VELOP THEIR  
CONTINUITY OF  
THOUGHTS.



WITH THIS  
CONVERSATION,  
IT CAN STIR THE  
CHILD'S CURIOSITY,  
MAKING HIM GET  
USED TO DO A  
STEP DEEPER IN  
THOUGHTS.



CHAVE THE CHILD  
ANSWERS, GIVE THEM  
ANOTHER QUESTION  
MAKING SOMETHING  
LIKE, "HOW DO YOU  
THINK THE FARMERS  
WHO PLANTED THE SOY  
WOULD FEEL IF YOU  
LEFT IT ON YOUR  
PLATE?"







WHAT'S WRONG?



STOP  
WONG  
SOMEONE  
THINKING  
ABOUT  
SOMETHING



NOTHING...  
IT'S NOTHING



THAT'S  
NOT IT. STOP  
WILD-  
GUESSING

FORGET IT.  
IT'S SO  
OBVIOUS...  
WRITTEN ALL  
OVER YOUR  
FACE



I CAN PROBABLY  
GUESS... YOU ARE  
GETTING INTO A  
DEAD END OVER  
THE OVERSEAS  
STUDENT'S EN-  
TRANCE EXAMS,  
RIGHT?





WELL...  
THAT...  
WASN'T?



YOU WERE BORN  
INTO AN AFFLUENT  
FAMILY. THAT BY  
ITSELF, FROM AN  
OUTSIDER'S PER-  
SPECTIVE, MAKES IT  
SEEM AS THOUGH  
YOU HAVE AN  
ADVANTAGE?



ME...  
WHAT  
ABOUT  
ME?



WOULD BE IN  
COMPLETE  
BUSINESS... AND  
LIVE HAPPILY  
TO AN OLD  
AGE WITH NO  
WORRIES.

ACCORDING  
TO YOUR THINK-  
ING... IF YOU HAVE  
AN ADVANTAGE,  
YOUR LIFE WOULD  
BE FILLED WITH  
KNUCKLES AND  
BUTTERFLIES



RIGHT... NO,  
LET ME TELL  
YOU, WHEN  
THINGS ABOUT  
THE WAY YOU  
THINK THEY ARE



THINKING AND  
SUCH  
THINGS...  
STOP YOUR  
STUPID  
HOUSING!





BUT TO THAT  
NORMAL, IT'S  
AN SERIOUS  
PROBLEM THAT  
THEY CANNOT  
KNOW.

TO OTHERS, IT  
MAY MEAN NOTHING  
TO THEM, AND  
THEY'D THINK IT'S  
STUPID TO WORRY  
OVER IT.



OTHERS  
MIGHT FEEL  
BAMONS OF  
YOU.

GETTING INTO A  
GOOD SCHOOL  
EASIER THAN  
OTHERS...  
BECOMING  
A STAR...



THE ONLY  
PERSON WHO  
KNOWS THE FULL  
EXTENT OF GUY'S  
TROUBLES IS THEM-  
SELVES. PEOPLE  
AROUND THEM WILL  
NOT KNOW IT.

BUT THERE  
MUST BE  
SOMETHING  
TROUBLING  
THOSE  
PEOPLE.



WAIT A MINUTE,  
DIDNT YOU  
WANT US TO  
TAKE MORE  
ADVANTAGES  
BY ENTERING  
TODAY?



THAT'S WHY IT'S  
FOOLISH TO THINK  
THEY HAVE A HUGE  
ADVANTAGE IF  
YOU'RE AN  
OUTSIDER.



BUT IT'S  
NOT TO MAKE  
PEOPLE SEE US  
AS  
SOUTHWEST  
ADVANTAGES

DO I NEED TO  
SPELL IT OUT FOR  
YOU, IF ENTERING  
TODAY IS OF  
COURSE FOR THE  
BETTER. IT'S FOR  
YOURSELF,



BUT THAT  
HAPPINESS WILL  
DISAPPEAR... AND  
IN NO TIME AT ALL,  
YOU WILL HAVE  
NEW WORRIES.

THAT BRING  
SAID... EVEN IF ITS  
ONLY FOR JUST A  
MOMENT, YOU WOULD  
BE EXTRACTED IF YOU  
PASSED THE EXAMS.



BECAUSE  
THERE'S A  
'NEXT TIME'...

ONCE  
SOMETHING  
BUDS, SOME-  
THING NEW WILL  
COME. ISN'T IT  
WONDERFUL?



ALL IN ALL,  
EVEN IF ONE  
THINKS THAT  
HE'S TAKING  
ADVANTAGE,  
THE THOUGHT  
WOULDN'T LAST  
LONG....



THEN...  
ISN'T THAT  
REALLY  
FLATULENT?



NO, NOT  
AT ALL...





## DRAGON ZAKURA

FINISHED ON 10TH FEBRUARY 2008

TRANSLATION

HARUMI, OPH

PROOF READING

KNUKLES360

CLEANS

SENNATA

TYPESETTING

MIHAK

QUALITY CHECK

COMSSS

Visit our website  
for more translated goodies!

[www.titaniascans.com](http://www.titaniascans.com)



トロン校

**Period 48**

# A TEACHER'S HEARTFELT WORDS







Ah...



YOU DON'T  
HAVE TO SOLVE  
THE QUESTION  
GRAPHICALLY  
YOU CAN  
USE BASIC  
CALCULATIONS  
INSTEAD



IF YOU DON'T  
UNDERSTAND  
THE BASICS OF  
VECTORS, I CAN  
EXPLAIN IT TO  
YOU AGAIN..



SH.. NO..  
NO NEED..  
IT'S JUST  
A MISTAKE..



I WILL  
TAKE NOTE  
OF IT..







SORRY...



FIRST ISSUE -  
THE RESULTS OF  
THE ADVANCED  
CLASS IN THE  
FRESHMAN YEAR  
HAVE NOT RISEN  
AS MUCH AS  
EXPECTED



YES. THE  
MOTIVE TO  
ENTER THE  
UNIVERSITY  
EXAMS IS NOT  
STRONG IN THE  
FRESHMEN



NO,  
MR. MURA-  
SUGI IS  
NOT TO  
BLAME



DEEDED... NO  
MATTER HOW  
MANY TIMES WE  
TELL THEM ABOUT  
HOW GOOD IT IS  
TO ENTER TOWN,  
THEY ARE  
DIFFERENT  
ABOUT IT



PLEASE  
THINK OF A  
SPECIFIC  
MEASURE TO  
DEAL WITH IT.

BUT, IF  
THIS CONTINUES,  
THE TEACHING  
SCHEDULE WILL  
BE DELAYED  
SIGNIFICANTLY









WH... AN  
ACTOR...

FINNY,  
RIGHT?



THAT KID...  
SHE SAYS THAT  
SHE WANTS TO BE  
AN ACTRESS AND  
PLANS TO RELY  
ON TOMORROW'S  
FARE TO MAKE  
A NAME FOR  
HERSELF...



WHY NOT?  
SHE LOOKS  
CUTE AND  
HAS A NICE  
FIGURE. IT'S  
POSSIBLE...

WITH HER  
LOOKS, HOW  
CAN SHE  
POSSIBLY BE  
ONE...?



HOW CAN  
YOU? IT'S  
BETTER  
ACTUALLY TO  
DISCOURAGE  
HER.

WELL...  
I WILL EN-  
COURAGE HER  
OSTENSIBLY.



BUT,  
I HATE  
THAT  
KID.



SHE'S VAN  
AND LIKES TO  
SHOW OFF. I  
OFTEN WONDER  
WHAT'S WRONG  
WITH THAT KID...



I... IAO-  
SEUSEI!



EH, MUA,  
DON'T YOU  
HAVE AIN  
STUDENTS  
YOU DIS-  
LIKE?



SENSEI! HOW  
CAN YOU BE  
THAT? YOU  
CAN'T THINK  
THAT ABOUT  
ONE OF YOUR  
STUDENTS!



TEACHERS  
ARE RAISED BY  
PARENTS AND NOT  
GODS. HOW CAN  
WE LOVE EVERY-  
ONE?



T- THAT'S...

HOW CAN  
YOU POSSIBLY  
NOT HAVE ONE?  
IF YOU REALLY  
DON'T HAVE ONE,  
THERE'S SOMETHING  
WRONG  
WITH YOU.



ALTHOUGH PERSONAL FEELINGS ARE UNAVOIDABLE, I FEEL THAT WE SHOULD NOT TREAT STUDENTS DIFFERENTIALLY.



I NEVER GIVE ANYONE SPECIAL TREATMENT. I TREAT THEM ALL THE SAME.



EVERYONE LOVES HONEST KIDS, REBELLIOUS OR NEGATIVE KIDS ARE DIS-LIKED...

IT'S COMMON IN THE SOCIETY. WE ARE THE SAME...



IF I CAN'T EVEN CONTROL THIS, CAN I CONSIDER MYSELF A PROFESSIONAL? SINCE I'M A TEACHER, I WON'T MAKE A MISTAKE AND ALLOW THE STUDENTS TO REALIZE THIS...









IT'S FINE  
AS LONG AS  
THEY CAN  
MAINTAIN THE  
BALANCE,  
RIGHT?



IT'S NOT A  
BIG DEAL.  
IT'S COMMON  
TO HAVE  
PEOPLE THAT  
DON'T GET  
ALONG.



I HOPE  
TO BE ABLE  
TO... BUILD  
UP TRUST  
WITH THE  
STUDENTS



BUT I... I  
CAN'T DO IT. I  
CAN'T DIFFEREN-  
Tiate BETWEEN  
HEARTFELT AND  
SUPERFICIAL  
WORDS.



ARE  
HEARTFELT  
WORDS... SO  
IMPORTANT?







SUPERFICIALITY IS THE LUBRICANT OF RELATIONSHIPS.



EVERYONE THINKS THAT IT'S GOOD TO BE SINCERE AND BAD TO BE SUPERFICIAL. IS THAT TRUE?



JUST TAKE ONLINE FORUMS AS AN EXAMPLE. ABSENT PLANE KARS IN THE FORUMS COMMON?

THERE'S ALL KINDS OF PEOPLE IN THIS SOCIETY. RELYING ON HEARTFELT WORDS WILL CAUSE AN IMBALANCE.



IF YOU ARE PSYCHOLOGICALLY INDEPENDENT, YOU WON'T CARE WHETHER IT'S HEARTFELT OR SUPERFICIAL.



I UNDER-  
STAND WHAT  
YOU MEAN. I  
WILL THINK  
ABOUT IT AND  
TRY MY BEST.



I THINK THAT  
IT'S MORE IM-  
PORTANT FOR  
THEM TO BUILD  
THEIR PERSON-  
ALITY THROUGH  
INDEPENDENT  
THINKING...



BUT, I DON'T  
HAVE CONFI-  
DENCE ON  
SUCCEEDING  
BECAUSE I'M  
TOO WEAK.



INDEPENDENT...  
AH, RIGHT,  
THAT'S IT!











STOP  
COMPLAIN-  
ING TO ME  
YOU ARE  
TOLD TO  
DO!



BASIC  
MATH IS  
STILL  
ALRIGHT

WHAT?  
HOW CAN  
HE POS-  
SIBLY DO  
THAT??



BUT... WHAT'S  
THE POINT OF  
DOING THAT?



## DRAGON ZAKURA

FINISHED ON 10TH FEBRUARY 2008

TRANSLATION	BUTTERKANGA
PROOF READING	SEKINATA
CLEANS	SEKINATA
TYPESETTING	HIKARI07
QUALITY CHECK	COMSSS

Visit our website  
for more translated goodies!  
[www.titaniascans.com](http://www.titaniascans.com)

ドラゴン桜

Period 49



BE THE TEACHER!







ME  
TEACHING...

I CAN'T  
IMAGINE IT!







IF THERE IS  
MERIT IN US  
TEACHING,  
THEN I  
WANT TO  
KNOW.



THEN YOU  
HAVE TO TELL  
US WHAT  
VALUE THERE  
IS IN IT.



THAT'S  
RIGHT.

AND WHAT  
SHOULD WE  
TEACH THEM?  
EVEN IF IT'S  
REALLY EASY,  
IT'S EMBAR-  
RASSING.



*SEE?  
YOU  
PEOPLE  
HAVEN'T  
IMPROVED  
AT ALL!*



I DON'T WANT  
TO MAKE THE  
1ST YEARS THINK  
THAT US 3RD  
YEARS KNOW  
NOTHING.

IF THEY  
ASK US A  
QUESTION AND  
WE'RE STUCK  
ON IT, WON'T  
HELP US OUT,  
RIGHT?



*CHIRP! CHIRP!  
CHIRP! CHIRP!  
YOU'RE MAKING  
AS MUCH NOISE  
AS A FLOODING  
WAITING FOR  
YOUR MOTHER  
TO BRING YOUR  
NEXT MEAL!*



*ALWAYS ASKING  
TO TROUBLE  
SOMEONE WITH  
ANYTHING AND  
EVERYTHING  
CAN'T YOU DO A  
SIMPLE THING ON  
YOUR OWN?*



*YOU TWO ARE  
JUST LIKE...*



**A TINY DOG  
KEPT INSIDE  
OF A HOUSE!!**











WITHOUT ANY  
ASSISTANCE,  
USE YOUR OWN  
POWER TO  
HUNT!







WE'LL  
LEAVE THE  
1ST YEAR'S  
CLASS  
CONTENT FOR  
LATER



OH... BUT IT  
LOOKS  
REALLY  
SCARY.



IT SHOULD  
BE FOR WE  
ARE GOING  
AT AGAINST  
PEOPLE WHO  
HAVE JUST  
COME OUT  
OF MIDDLE  
SCHOOL.



BECAUSE IT'LL  
HARD FOR THE  
FIRST YEARS TO  
FEEL  
WELCOMED  
TOWARDS YOU  
TWO,

THEY MIGHT  
NOT TRUST  
YOU AND  
GIVE YOU  
A BAD ATTITUDE.



SINCE YOU ARE  
LOOK CLOSE TO  
THEM, YOU  
MIGHT GET INTO  
SOME PROBLEMS.



DON'T  
PANIC  
CALM  
DOWN,



IF THE ATMOS-  
PHERE IN THE  
CLASS GOES  
BAD, AND YOU  
CAN'T CON-  
TROL THE  
CLASS,



AND USE  
THIS.



HMP







Left: Special Advanced Class, First Year





R-  
RIGHT



WELL THEN,  
LET'S GO!

off - plate open



FW  
FW  
FW

「ドラゴン桜」第5巻は、'04年のモーニング21・22合併号より31号に掲載された作品を収録したものです。

編集部では、この作品に対する皆様の御意見・御感想をお待ちしております。

また、今後「モーニングKC」にまとめてほしい作品がありましたら編集部までお知らせ下さい。

東京の文芸春秋社〒100-0001（港区）  
 編集部 〒100-0001  
 電話 03-5561-0001  
 「漫画社モーニング」編集部  
 〒100-0001  
 モーニングKC係

N.D.C. 736

224p

19cm

モーニングKC 1編

# ドラゴン桜 さくらの ⑤

二〇〇四年 十月二十二日

第一編発行

(定価はカバーに表示しております)

著者 三田 紀男

発行所 五十嵐隆夫

発行所 株式会社漫画社



東京都文芸春秋社 〒100-0001  
 編集部 〒100-0001  
 電話 03-5561-0001  
 編集所 東京都文芸春秋社 〒100-0001  
 編集所 東京都文芸春秋社 〒100-0001

印刷所 共同印刷株式会社

製本所 株式会社 ツォーネ・ト社

© 2004 東京都文芸春秋社

（本書の複製権は「モーニング」編集所に帰属し、印刷所が所有し、印刷されています。）  
 本書は、東京都文芸春秋社が所有する権利の範囲内、本誌の複製権を所有し、印刷されています。  
 本書は、東京都文芸春秋社が所有する権利の範囲内、本誌の複製権を所有し、印刷されています。  
 本書は、東京都文芸春秋社が所有する権利の範囲内、本誌の複製権を所有し、印刷されています。

教壇から見る授業風景は、  
教師の目線から見る授業。

「教わる」だけが勉強じゃない！

「教える」ことで「教わり方」を学べ！！

【次巻予告】



# 「学校の授業」を バカにしてないか？



モーニングKC

三田紀房

# ドラゴン桜 6

日本中の生徒離乳! そして先生方、必読!  
2005年1月発売予定!! 定価540円(税別)

# 『ドラゴン桜』は モーニングで 大人気連載中！

モーニングは  
毎週木曜発売！！

楽しみながら、賢く学べ！





## DRAGON ZAKURA

FINISHED ON 10TH FEBRUARY 2008

TRANSLATION	HARUMI
PROOF READING	SERINATA
CLEANS	KNUGLES360
TYPESETTING	MIHAKI
QUALITY CHECK	SERINATA

Visit our website  
for more translated goodies!  
[www.titaniascans.com](http://www.titaniascans.com)